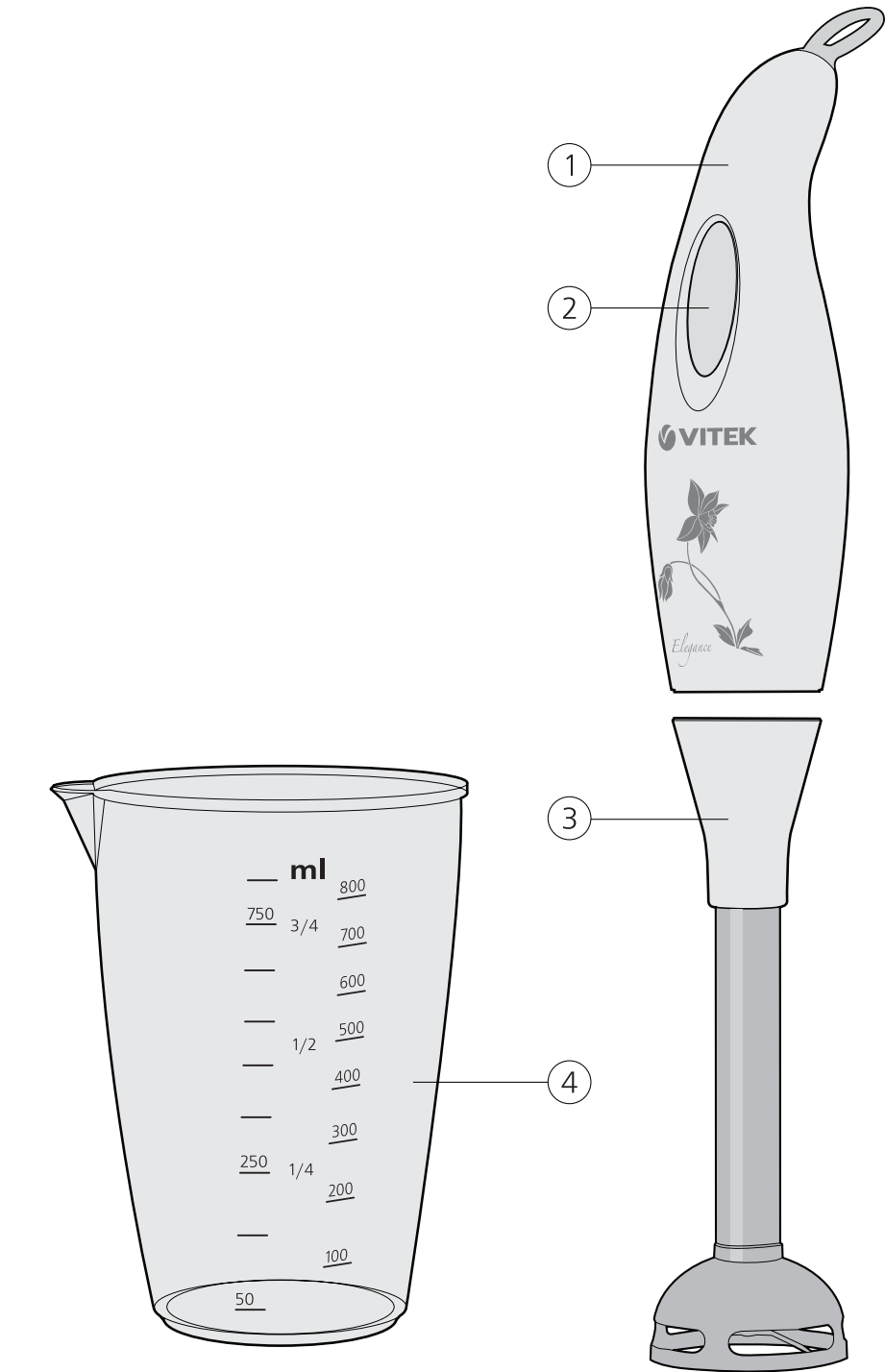




ENGLISH

BLENDER

DESCRIPTION

1. Body
2. On button
3. Removable blender attachment
4. Bowl

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Before using the appliance for the first time make sure that an electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Do not use the unit outdoors.
- Always switch off and unplug the unit if it is not being used and before cleaning.
- Do not pull by the cord, do not wind it over the body of the unit.
- Do not touch the plug with wet hands.
- To protect against the risk of electric shock and fire, do not immerse the unit into water or other liquids. If the unit fell into water:
 - do not touch water;
 - disconnect the unit immediately and then take it out of water;
 - apply to the authorized service center for testing and repair of the unit.
- Do not place the attachment into a dish wash machine.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- Special attention is needed if the unit is being used near children or disabled persons.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not touch movable parts of the unit.
- Do not allow getting of hair and cloth into movable parts.
- Use only the attachment supplied.
- Do not use the unit if the plug or the power cord is damaged.
- Do not repair the unit yourself. If there are some damages in the unit apply to the authorized service center.
- Proved that the power cord does not touch sharp objects and hot surfaces.
- Do not use the unit near heated surfaces (gas or electric stove, oven).
- Before removal of the attachment wait until the electron motor stops completely.
- Do not overload the bowl.
- Put the products into the bowl before switching on of the unit.
- Blender operates effectively and quick, but continuous work should not exceed 30 seconds. Wait a bit before further operation of the unit, for the motor to cool down (not less than 3-4 minutes).
- The unit is intended for household usage only.

BEFORE OPERATION

- Before using the unit, wash the attachment (3) and the bowl (4) in warm water with a soft detergent and dry thoroughly. Wipe the body of the blender with a slightly damp cloth.
- Do not immerse the blender into water or any other liquids.
- Do not place the attachment into a dish wash machine.

USAGE OF THE BLENDER
WARNING: before assembling make sure that the plug is not inserted into the socket.

- Insert the attachment (3) into the body (1) and turn it till clamp clockwise.
- Insert the plug into the socket. The blender is ready for usage
- Put the attachment (3) into the bowl with products, which you want to cut/mix (you can use the bowl (4)).

Note: Put the products into the bowl before switching on of the unit. Do not overload the bowl.

- To switch on the blender press and hold the button (2). Use this operating mode for mixing of liquid products.
- When you press the button (2) till the clamp the blender will operate at full speed. Use this operating mode for mixing of liquid and hard products together.
- After usage of the unit, take the plug out of the socket, remove the attachment (3), by turning it anti clockwise.
- Do not remove the attachment (3) while operation of the unit.
- In order not to damage the blades, do not process very hard products such as ice, frozen products, cereals, rice, seasoning and coffee.

CLEANING
ATTENTION! The blades are very sharp and are dangerous. Handle them carefully!

- Unplug the unit before cleaning.
- Remove the attachment (3).
- Wash the attachment (3) and the bowl (4) in warm soapy water, rinse and dry. Do not wash the attachment (3) together with the body (1), firstly remove it from the blender and then wash.
- Wipe the body of the unit with a damp cloth.

DO NOT IMMERSE THE BODY INTO WATER OR OTHER LIQUIDS; DO NOT WASH THE UNIT IN A DISH WASH MACHINE.

Delivery set:

1. Body – 1 pc.
2. Removable attachment – 1 pc.
3. Bowl – 1 pc.
4. Instruction manual– 1 pc.

Specifications
Power supply: 230 V ~ 50 Hz
Power consumption: 400 W

The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

The life time of the appliance shall not be less than 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

STABMIXER

BESCHREIBUNG

1. Gehäuse des Stabmixers
2. Einschalttaste
3. Abnehmbarer Aufsatz-Mixer
4. Mixerbehälter

SICHERHEITSMABNAHMEN

- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, ob die Netzspannung mit der Spannung Ihres Geräts übereinstimmt.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät außerhalb der Räumlichkeiten zu benutzen.
- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen oder vor der Reinigung.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät am Netzkabel zu ziehen, ihn abzudrehen und um das Gerät zu wickeln.
- Ziehen Sie nie den Netzstecker mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden. Falls das Gerät ins Wasser gefallen hat:
 - Berühren Sie nie das Wasser;
 - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, danach holen Sie das Gerät aus dem Wasser;
 - Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum, um das Gerät zu prüfen oder zu reparieren.
- Es ist nicht gestattet, denAufsatz-Mixer in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Es ist nicht gestattet, drehbare Teile des Geräts zu berühren.
- Lassen Sie nicht zu, dass Haare oder Kleidungskanten in den Drehbereich der Stabmixermesser gelangen.
- Benutzen Sie nur diejenigen Aufsätze, die zum Lieferumfang gehören.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.
- Versuchen Sie es nicht, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei der Feststellung von Beschädigungen wenden Sie sich an den autorisierten Kundenservicedienst.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel heiße oder scharfe Gegenstände nicht berührt.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen (Gas oder elektrischer Herd, Backofen) fern.
- Bevor Sie den Aufsatz abnehmen, warten Sie ab, bis der Elektromotor komplett stoppt.
- Überfüllen Sie nie den Mixerbehälter.
- Geben Sie Nahrungsmittel in den Mixerbehälter vor der Einschaltung des Geräts zu.
- Der Stabmixer arbeitet schnell und effektiv, die ununterbrochene Betriebsdauer soll jedoch 30 Sekunden nicht übersteigen. Vor der weiteren Nutzung des Geräts warten Sie einige Zeit ab, die für die Abkühlung des Elektromotors (nicht weniger als 3-4 Minuten) notwendig ist.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

- Drücken und halten Sie den Einschalttaste (2), um das Gerät einzuschalten. Nutzen Sie den gegebenen Betrieb, um flüssige Nahrungsmittel zu mixen.
- Beim Drücken der Taste (2) in die Endposition funktioniert der Mixer mit maximaler Geschwindigkeit. Nutzen Sie den gegebenen Betrieb, um flüssige und harte Nahrungsmittel zu mixen.
- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, nehmen Sie den Aufsatz-Mixer (3) ab, indem Sie diesen gegen Uhrzeigersinn drehen.
- Es ist nicht gestattet, denAufsatz-Mixer (3) während des Betriebs des Geräts abzunehmen.
- Um die Beschädigung von Messern des Geräts zu vermeiden, nutzen Sie es für die Bearbeitung solcher harten Nahrungsmittel, wie Eis, eingefrorene Nahrungsmittel, Grützen, Reis, Gewürze und Kaffeebohnen nicht.

REINIGUNG

ACHTUNG! Schneidmesser sind sehr scharf und gefährlich! Gehen Sie damit vorsichtig um!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab.
- Nehmen Sie den Aufsatz (3) ab.
- Waschen Sie den Aufsatz (3) und den Mixerbehälter (4) mit dem warmen Seifenwasser, spülen Sie und trocknen Sie diese sorgfältig ab. Es ist nicht gestattet, den Aufsatz (3) zusammen mit dem Gehäuse des Stabmixers (1) abzuspülen, nehmen Sie ihn vom Gerät ab und danach waschen Sie ihn.
- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.

ES IST NICHT GESTATTET, DAS GEHÄUSE DES GERÄTS IN BELIEBIGE FLÜSSIGKEITEN ZU TAUCHEN, SOWIE UNTER WASSER ODER IN DER GESCHIRRSPÜLMASCHINE ZU WASCHEN. ES IST NICHT GESTATTET, DEN AUFSATZ-MIXER IN DER GESCHIRRSPÜLMASCHINE ZU WASCHEN.

Lieferumfang:

1. Gehäuse des Stabmixers – 1 St.
2. Abnehmbarer Aufsatz-Mixer – 1 St.
3. Mixerbehälter – 1 St.
4. Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 230 V ~ 50 Hz
Leistung: 400 W

Der Produzent behält sich das Recht vor die Daten der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Die Benutzungsdauer des Gerätes beträgt nicht weniger als 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Ansprucherhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgesetze vorgesehen sind.

ANWENDUNG DES STABMIXERS

WARNUNG: Vor der Montage vergewissern Sie sich, dass der Stecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.

- Stellen Sie den Aufsatz-Mixer (3) am Gehäuse des Geräts (1) auf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten.

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Der Stabmixer ist betriebsbereit.
- Tauchen Sie den Mixer-Aufsatz in die Nahrungsmittel ein, die Sie mixen/zerkleinern möchten (Sie können den Mixerbehälter (4) nutzen).

РУССКИЙ

БЛЕНДЕР

ОПИСАНИЕ

1. Корпус блендера
2. Кнопка включения
3. Съемная насадка-блендер
4. Емкость для смешивания

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым включением проверьте, соответствует ли рабочее напряжение устройства напряжению в электросети.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед чистой или если вы его не используете.
- Не тяните за сетевой шнур, не перекручивайте и не наматывайте его на корпус устройства.
- Не беритесь за сетевую вилку мокрыми руками.
- Чтобы избежать поражения электрическим током и возгорания, не погружайте корпус устройства в воду или другие жидкости. Если прибор упал в воду:
 - не касайтесь воды;
 - немедленно отсоедините его от сети, только после этого можно достать прибор из воды;
 - обратитесь в авторизованный сервисный центр для его осмотра или ремонта.
- Не мойте насадку-блендер в посудомоечной машине.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Будьте особенно внимательны, если близости от работающего прибора находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Не оставляйте устройство включенным без присмотра.
- Не касайтесь вращающихся частей устройства.
- Не допускайте попадания волос или краев одежды в зону вращения ножей.
- Используйте только те насадки, которые входят в комплект поставки.
- Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или вилкой.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых предметов и горячих поверхностей.
- Не используйте прибор вблизи горячих поверхностей (газовая или электрическая плита, духовой шкаф и т.п.).
- Прежде чем снять насадку, дождитесь полной остановки вращения электроmotora.
- Не переполняйте емкость для смешивания.
- Продукты помещаются в емкость до включения прибора.
- Блендер позволяет работать быстро и эффективно, но при этом продолжительность непрерывной работы не должна превышать 30 секунд. Прежде чем продолжить работу, нужно сделать перерыв, необходимый для остывания электромотора (не менее 3-4 минут).
- Прибор предназначен только для домашнего использования.

ЧИСТКА
ВНИМАНИЕ! Режущие лезвия очень острые и представляют опасность. Чтобы избежать травм, обращайтесь с ними крайне осторожно!

- Перед чистой устройства отключите его от электрической сети.
- Отсоедините насадку (3).
- Помойте насадку (3) и емкость (4) в теплой мыльной воде, ополосните и тщательно просушите их.
- Запрещается промывать насадку (3) вместе с корпусом блендера (1), сначала снимите ее с блендера и только затем мойте.
- Корпус блендера протирайте влажной тканью.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ КОРПУС ПРИБОРА В ЛЮБЫЕ ЖИДКОСТИ, А ТАКЖЕ МЫТЬ ВОДОЙ ИЛИ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ.

Комплект поставки
1. Корпус блендера – 1 шт.
2. Съемная насадка – 1 шт.
3. Емкость для смешивания – 1 шт.
4. Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики
Напряжение питания: 230 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность: 400 Вт

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора не менее 3-х лет

CE Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаупортель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

- Запрещается погружать корпус устройства, вилку и сетевой провод в воду или другие жидкости.
- Не помещайте насадку-блендер в посудомоечную машину.

ҚАЗАҚ

БЛЕНДЕР

СИПАТТАМА

1. Блендер корпусы
2. Жұмысқа қосу түймесі
3. Алынбалы қондырғы-блендер
4. Араластыру үшін ыдыс

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Алғаш қоспас бұрын құралдың жұмыс кернеуі электрожелінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Қондырғыны үйден тыс жерде пайдалануға болмайды. Егер қолданбасаңыз тазалар алдында қондырғыны үнемі желіден ажыратып тастаңыз. Желі сымынан тартпаңыз, бұрамаңыз және оны қондырғы корпусына орамаңыз. Желі сымын дымқыл қолыңызбен ұстауға болмайды. Ток соққаннан және жандан қорғану үшін қондырғы корпусын суға немесе басқа сұйық затқа салмаңыз. Егер қондырғы суға түсіп кетсе: Суға жоламаңыз; Бірден желіден суырып тастаңыз, тек судан кейін ғана оны судан алуға болады. Оны тексеру не жөндеу үшін қызмет көрсету орталығына барыңыз. Блендердің қондырғысын ыдыс-аяқ жуатын машинаға салмаңыз. Қондырғыны балаларға ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат бермеңіз. Қондырғыны (3) және ыдысты (4) жылы сабынды сумен жуып, шайып толықтай сүртіңіз. Қондырғыны (3) блендер корпусымен (1) бірге жууға болмайды, алдымен оны блендерден алып, тек судан кейін ғана жуыңыз. Блендер корпусын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

салыңыз (араластыру ыдысын пайдалануға болады)(4).

Ескерту: Тамақ өнімдері ыдысқа құралды іске қоспай тұрып салынады. Араластыруға арналған ыдысты қатты толтырмаңыз.

Блендерді іске қосу үшін (2) түймені басып ұстап тұрыңыз. Сұйық өнімдер үшін төмендегідей жұмыс режимін пайдаланыңыз. (2) түймені аяғына дейін бассаңыз блендер ең жоғарғы айналыммен жұмыс жасайды. Сұйық және қатты өнімдерді араластыру үшін осы жұмыс режимін пайдаланыңыз. Қондырғыны пайдаланып болғаннан кейін желі айырын розеткадан ажыратыңыз, қондырғыны (3) сағат тілінен кері бұрап алыңыз. Қондырғыны (3) блендер жұмыс жасап жатқан кезде алуға болмайды. Пышағының ұшын зақымдаму үшін аса қатты өнімдер, мыс. мұз, мұздатылған өнімдер, күрші, кофе т.б аса қатты өнімдерді салмаңыз.

ТАЗАЛАУ
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Кесетін пышақтың жүзі өте өткір және қауіпті. Олармен өте мұқият жұмыс жасау керек.

Тазалардан бұрын қондырғыны электр желісінен ажырату керек. Қондырғының (3) ажыратыңыз. Қондырғыны (3) және ыдысты (4) жылы сабынды сумен жуып, шайып толықтай сүртіңіз. Қондырғыны (3) блендер корпусымен (1) бірге жууға болмайды, алдымен оны блендерден алып, тек судан кейін ғана жуыңыз. Блендер корпусын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

ҚОНДЫРҒЫНЫҢ КОРПУСЫНА КЕЗ КЕЛГЕН СҰЙЫҚҚА САЛУҒА БОЛМАЙДЫ, СОНЫМЕН БІРГЕ ҰЫДС-АЯҚ ЖУАТЫН МАШИНАДА ДА ЖУҒА БОЛМАЙДЫ. БЛЕНДЕРДІҢ ҚОНДЫРҒЫСЫН ҰЫДС-АЯҚ ЖУАТЫН МАШИНАҒА САЛМАҢЫЗ.

Жеткізу жиынтығы

1. Блендер корпусы – 1 тап
2. Алынбалы қондырғы -1 тап
3. Араластыруға арналған ыдыс – 1 тап
4. Ұсқау –1 тап

Техникалық сипаттамалар
Көрек кернеуі 230 В ~ 50 Гц
Пайдаланылатын қуат: 400 Вт

Өндіруші прибордың характеристикаларын өзгертуге, алдын ала ескертусіз өзінiң құқығын сақтайды

Прибордың қызмет көрсету уақыты 3 жылға дейін

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилердің тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда телеген көмеге қивантиясыын көрсетуі қажет.

CE Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келетін негізгі Міндеттемелер 89/336/EEC Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)

БЛЕНДЕРДІ ҚОЛДАНУ
ЕСКЕРТУ: Жинар алдында желінің айыры розеткаға қосылмағанына көз жеткізіңіз. Қондырғы корпусына (1) қондырғыны (3) кигізіп сағат тілімен соңына дейін бұраңыз. Желі айырынрозеткаға қосыңыз. Блендер қолдануға дайын. Блендер қондырғысын (3) сіз ұнтақтағыңыз/араластырғыңыз келген тамақ өнімдері бар ыдысқа

POLSKI

BLENDER

OPIS

1. Obudowa blendera
2. Przycisk włączania
3. Wymontowana nasadka miksująca (blender)
4. Pojemnik do miksowania

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym włączeniem sprawdź czy napięcie robocze urządzenia odpowiada napięciu w sieci elektrycznej.
- Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz budynku.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci elektrycznej przed czyszczeniem lub gdy z niego nie korzystasz.
- Nie ciągnij za przewód zasilający, nie przekręcaj, nie zwijaj go wokół urządzenia.
- Nie dotykaj wtyczki sieciowej mokrymi rękami.
- W celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym i zaplonu nie zanurzaj obudowy urządzenia w wodzie ani innym płynie. Gdy urządzenie wpadło do wody:
 - nie dotykaj wody;
 - natychmiast odłącz go od sieci, dopiero po tym można wyjąć urządzenie z wody;
 - w celu wykonania przeglądu lub naprawy zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Nie wkładaj do zmywarki naczyń nasadki miksującej (blender).
- Nie pozwalaj dziecom bawić się urządzeniem.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci lub osoby niepełnoprawne.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez dozoru.
- Nie dotykaj się części wirujących.
- Nie dopuszczaj aby wtyłowy lub zwisały części odzieży przedostały się do strefy z ruchomymi ostrzami.
- Używaj tylko tych nasadek wchodzących w skład dostawy.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem ani wtyczką.
- Nie próbuj naprawiać urządzenia na własną rękę. W razie wystąpienia usterek zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Uważaj, żeby przewód zasilający nie dotykał się ostrych przedmiotów ani gorących powierzchni.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni (kuchienka gazowa lub elektryczna, piekarnik).
- Przed zdjęciem nasadki zczekaj do całkowitego zatrzmania silnika elektrycznego.
- Nie przepierzaj pojemnika do miksowania.
- Włóż składniki do blendera przed jego uruchomieniem.
- Blender pozwala na szybką i skuteczną pracę lecz przy tym **czas nieprzerwanej pracy nie powinien przekraczać 30 sekund**. Przed dalszym ciągiem pracy blendera należy zrobić przerwę w celu ostygnięcia silnika (nie mniej niż 3-4 minuty).
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

NIE WOLNO ZANURZAĆ OBUUDOWY URZĄDZENIA W ŻADNYM PŁYNIE ANI MYĆ WODĄ LUB W ZMYWARCE DO NACZYŃ. IE UMIESZCZAJ BLENDERA W ZMYWARCE DO NACZYŃ.

Komplet dostawy:
1. Obudowa blendera – 1 szt.
2. Wymontowana nasadka – 1 szt.
3. Pojemnik do miksowania – 1 szt.
4. Instrukcja – 1 szt.

Charakterystyki techniczne
Napięcie zasilania: 230 V ~ 50 Hz
Pobór mocy: 400 W

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności do użytku – powyżej 3 lat

Gwarancji

Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać u dilerów, którzy sprzedają Państwu dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę poświadczające zakup.

CE Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianej dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o niskowoltowych urządzeniach.

UŻYTKOWANIE BLENDERA
OSTRZEŻENIE: przed montażem upewnij się, że wtyczka przewodu zasilającego została odłączona z gniazdka.

ČESKÝ

MIXÉR

POPSÁNÍ

- Těleso mixéru
- Tlačítko zapnutí
- Sejmutná nástrčka
- Nádrž na míchání

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

• Před zapnutím zjistěte, že se nápětí elektrické sítě shoduje s nápětím přístroje.

• Zakazuje se použití mimo míst-ností.

• Vždy odepnejte od sítě po použi-tí, nebo když to nepoužíváte.

• Netáhněte sít'ovou šn' úru, nepřekrucujte a neovíjejte ji kolem přístroje.

• Nesáhejte po vidlici mokřýma rukama.

• Pro zamezení porážky proudem neponofujte do vody nebo jiné tekutiny. Když přístroj spadl do vody:

- nesáhejte po vodě;

- okamžitě odepněte ho od sítě, jenom po tom se dá vyndat přís-troj z vody;

- jděte do autorizovaného servis-ního střediska pro jeho prohléd-nutí a opravu.

• Nedávejte nástrčku mixéru do myčky.

• Nedovolujte dětem používat přís-troj jako hračku

• Dávejte větší pozor když v blízkosti fungujícího přístroje jsou děti nebo lidi s omezenými mož-nostmi.

• Nenechávejte fungující přístroj bez dohledu.

• Nesáhejte po otáčicím se čas-tem přístroje.

• Pozorujte aby se vlasy a části šat nedostávaly pod mříž přístroje.

• Používejte jenom nástrčky ze soupravy.

• Nepoužívejte přístroj s poškoze-nou vidlicí nebo šn' úrou.

• Nesnažte se samostatně opravit přístroj. Když vznikají poškození, jděte do autorizovaného servis-ního střediska.

• Pozorujte aby se šn' úra nesáhala po ostrým a horkým povrchům.

• Nepoužívejte přístroj v blízkosti horkých předmětů a ohně (ply-nový nebo elektrický sporák, vzduchová skřín').

• Před sejmutím nástrčky počkajte až se motor úplně přestane otá-čet.

• Nepřepín' ůjte nádrž na míchání.

• Dejte potraviny do nádrže před zapnutím přístroje.

• Mixér dovoluje rychle dosáhnout potřebných výsledků ale poz-o-rujte aby se neotáčel víc než **30 vteřin za jeden krát**. Pak udeřtele přetržku aby se motor ochladil je třeba udělat přetržku, potřebnou k ochlazení motoru (3-4 chvíle maximálně).

• Přístroj je určen jenom na použití doma.

PŘIPRÁVOVÁNÍ KE PRÁCI

• Před použitím vymyjte přístroj (3) a nádrž (4) teplou vodou a pečli-vě vysušte je. Utřete těleso zven-ku vlhkou měkkou látkou.

• **Zakazuje se ponoření tělesa a jiných částí přístroje do vody a jiných tekutin.**

• Nedávejte nástrčku do myčky.

POUŽITÍ MIXÉRU

UPOZORNĚNÍ: *před použitím zjis-těte že vidlice sít'ové šn' úry zis-těte, že vidlice sít'ové šn' úry je z sásůvce.*

• Dejte vidlici (3) do tělesa přístro-je (1) a otočte ji směrem hodin-o-vé ručičky.

• Dejte vidlici do zásůvky. A mixér je připraven.

• Ponořte nástrčku do nádrže (3) s potravinami, které můžete měl-čit/přemíťovat (můžete použít nádrž (4)).

Poznámka: Potraviny se dávají do nádrže před použitím přístroje. Nepřepín' ůjte nádrž na míchání.

• Pro zapnutí mixéru zapněte a držte tlačítko (2). Používejte ten režim pro normální fungování přístroje.

• Když stiskáte tlačítko (2) na doráz rotace mixéru bude maximální. Používejte ten režim na vypraco-vání tekutých a tvrdých potravin.

• Po použití přístroje vyndejte vid-li-ci ze zásůvky, sejmite nástrč-ku (3), otočením je proti směru hodinové ručičky.

• Zakazuje se sejmutí železek (3) během fungování.

• Abyste nepoškodili želežka, nevypracujte moc tvrdé potra-viny, jako led, zmrazené potraviny, kroupy, rýže, koření a kavu.

ČISTĚNÍ

POZOR! Želízka jsou ostrá a nebezpečná. Pracujte s nimi opozrně!

• Před čistěním odepněte přístroj od sítě.

• Odepněte nástrčku (3).

• Vymyjte nástrčku (3) a nádrž (4) v teplé vodě s mydlem, oplachněte a pečlivě vysušte je. Zakazuje se mytí nástrčky (3) s tělesem mixé-ru (1), zpočátku sejmitě nástrčku a vymyjte ji.

• Utírejte těleso vlkou látkou.

ZAKAZUJE SE PONOŘENÍ PŘÍ-STRÖJE DO JAKÉKOLIV TEKU-TINY, MYTÍ VODOU A V PRAČ-CE. NEDÁVEJTE NÁSTRČKU DO MYČKY.

Souprava:

- Těleso mixéru – 1.
- Sejmutná nástrčka – 1.
- Nádrž na míchání – 1.
- Instrukce – 1.

Technické údaje

Nápětí napájení: 230 Vt ~ 50 Hz

Spotřeba: 400 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické charakteristiky přístrojů bez předchozího upozornění.

Záruční doba 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektro-magnetické kompatibili-tu, stanoveným direktívou 89/336/EEC a předpi-sem 73/23/EEC Evropské komise o nížkonapět'ových přístrojích.

УКРАЇНСЬКИЙ

БЛЕНДЕР

Опис

- Корпус блендера
- Кнопка ввімкнення
- Знімна насадкa-блендер
- Ємність для змішування

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

• Перед першим ввімкненням перевірте, чи відповідає робоча напруга пристрою напрузі в електромережі.

• Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.

• Завжди відключайте пристрій від електромережі, перед чистенням, або коли ви ним не користуєтеся.

• Не тягніть за мережний шнур, не перекручуйте і не намотуйте його на корпус пристрою.

• Не беріться за мережну вилку мокримй руками.

• Щоб уникнути ураження електричним струмом і займання, не занурюйте корпус пристрою у воду чи інші рідини. Якщо прилад впав в воду:

- не торкайтесь води;

- негайно від'єднайте його від мережі, тільки після цього можна дістати прилад із води;

- зверніться до авторизованого сервісного центру для його огляду або ремонту.

• Не кладіть насадку блендера в посудомийну машину.

• Не дозволяйте дітям використовувати пристрій як іграшку.

• Будьте особливо уважні, якщо поблизу від приладу, що працює знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.

• Незалишайтепристрійввімкненнім без нагляду.

• Не торкайтеся частин пристрою, що обертаються.

• Не допускайте попадання волосся або країв одягу в зону обертання ножів.

• Використовуйте тільки ті насадки, що входять до комплекту поставки.

• Не використовуйте прилад з пошкоджениммережевимшнуром або вилкою.

• Не намагайтесь самостійно ремонтувати пристрій. У разі виникнення несправностей звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

• Пильнуйте, щоб мережний шнур не дотикався до гострих предметів та гарячих поверхонь.

• Невикористовуйтеприладпоблизу гарячих поверхонь (газова або електрична плита, духова шафа).

• Перш ніж знати насадку, дочекайтесь повної зупинки обертання електромотора.

• Не переповнюйте ємність для змішування.

• Продукти поміщаються в ємність до ввімкнення приладу.

• Блендер дозволяє працювати швидко і ефективно, але при цьому **тривалість безперервної роботи не повинна перевищувати 30 секунд**.

Перед подальшим використанням блендера необхідно зробити перерву, необхідну для остигання електромотора (не менше 3-4 хвилини).

• Прилад призначений тільки для домашнього використання.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

• Перед використанням пристрою промийте насадку (3) і ємність (4) теплою водою з нейтральним мийним засобом і ретельно просушіть їх. Корпус зовні протріть м'якою, злегка зволоженою тканиною.

• **Забороняється занурювати корпус пристрою, вилку і мережний провід у воду або інші рідини.**

• **Не кладіть насадку блендера в посудомийну машину.**

ВІКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА

Попередження: Перед збиранням переконайтеся, що вилка мережного шнуру не вставлена в розетку.

• Вставте насадку (3) в корпус пристрою (1) і поверніть її до упору за годинниковою стрілкою.

• Вставте мережеву вилку в розетку. Блендер готовий до використання.

• Занурте насадку блендера (3) в посуд з продуктами, які ви хочете подрібнити/перемішати (можете використовувати ємність (4)).

ПРИМІТКА: Продукти поміщаються в ємність до ввімкнення приладу. Не переповнюйте ємність для змішування.

• Для ввімкнення блендера натисніть і утримуйте кнопку (2). Використовуйтецейрежимроботи для змішування рідких продуктів.

• При натисканні кнопки (2) до упору блендер буде працювати на максимальних обертах. Використовуйте цей режим роботи для сумісної обробки рідких і твердих продуктів.

• Після завершення використання пристрою вийміть мережну вилку з розетки, зніміть насадку (3), повернувши її проти годинникової стрілки.

• Забороняється знімати насадку (3) під час роботи блендера.

• Щоб не пошкодити леза, не обробляйте занадто тверді продукти, такі як лід, заморожені продукти, крупи, рис, приправи і кава.

Чистення

УВАГА! Ріжучі леза дуже гострі і становлять небезпеку. поводьтеся з ними вкрай обережно!

• Перед чистенням пристрою відключіть його від електричної мережі.

• Від'єднайте насадку (3).

• Промийте насадку (3) і ємність (4) в теплій мильній воді, ополосніть і ретельно просушіть їх. Забороняється промивати насадку (3) разом з корпусом блендера (1), спочатку зніміть її з блендера і лише потім мийте.

• Корпус блендера протирайте вологою тканиною.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗАНУРЮВАТИ КОРПУС ПРИЛАДУ У БУДЬ-ЯКІ РІДИНИ, А ТАКОЖ МИТИ ВОДОЮ АБО В ПОСУДОМИЙНІЙ МАШИНІ. НЕ КЛАДІТЬ НАСАДКУ БЛЕНДЕРА В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ.

Комплект поставки:

- Корпус блендера – 1 шт.
- Знімна насадкa – 1 шт.
- Ємність для змішування – 1 шт.
- Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики

Напруга живлення: 230 В ~ 50 Гц

Споживана потужність: 400 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу не менш 3 років

Гарантія

Додаючи умови гарантії можна отри-мати в дилера, що продав дану апа-ратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимо-гам до електромагнітної сумісності,щопред'являють-ся директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпоряд-женням 73/23 ЄЕС по низь-ковольтним апаратурах.

БЕЛАРУСКИ

БЛЕНДАР

АПІСАННЕ

- Корпус блендера
- Кнопка ўключэння
- Здымая насадка-блендар
- Ёмістасць для змешвання

МЕРЫ БЯСПЕКІ

• Перад ўключэннем пераканайцеся, што напружанне электрычнай сеткі адпавядае рабочаму напружанню прыбора.

• Забараняецца карыстацца прыстасаваннем па-за памяшканнем.

• Заўсёды адключаеце прыбор ад сеткі пасля выкарыстання і перад чысткай, ці калі вы ім не карыстаецеся.

• Не цягніце за сеткавы шнур, не перакручвайце і не намотвайце яго на корпус прыстасавання.

• Не бярэцця за вільку сеткавага провада мокрымй рукамі.

• Каб пазбегнуць паражэння электрычным токам і ўзгарання не апускайце корпус прыстасавання ў ваду ці іншыя вадкасці. Калі прыбор упаў у ваду:

- не дакранайцеся да вадцы;

- неадкладна адключыце яго ад сеткі, толькі пасля гэтага можна дастаць прыбор з вадцы;

- звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр для яго агляду ці рамонту.

• Не змяшчайце насадку блендера ў пасудамыечную машыну.

• Не дазваляеца дзеям карыстацца прыстасаваннем у якасці цацкі.

• Будзьце асабліва ўважлівы, калі пabлізу да працуючага прыбора знаходзяцца дзеці ці людзі з абмежаванымі магчымасцямі.

• Ніколі не пакідайце працуючы прыбор без нагляду.

• Не дакранайцеся да частак прыстасавання, якія верцяцца.

• Не дапускайце пападання валасоў ці краёў адзення ў зону вярчэння ножэй.

• Карыстайцеся толькі тымі насадкaмі, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.

• Не карыстайцеся прыборам з пашкоджаным сеткавым шнурам ці вількай.

• Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыстасаванне. Пры ўзнікненні непаладак звяртайцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.

• Сацыце, каб сеткавы шнур не датыкаўся да вострых прадметаў і гарачых паверхняў.

• Некарыстайцесяпрыборампabлізу да гарачых паверхняў (газавая ці электрычная пліта, духавая шафа).

• Перад тым як зняць насадку, дачкайцеся поўнай астаноўкі вярчэння электраматора.

• Не перапаўняйце ёмістасць для змешвання.

• Прадукты змяшчаюцца ў ёмістасць да ўключэння прыбора.

• Блендар працуе хутка і эфектыўна, але пры гэтым працягласць бесперапыннай работы не павінна перавышаць 30 секунд.

Перад далейшай працай блендара неабходна зрабіць перарыв, неабходны для астывання электраматора (не меней чым 3-4 хвіліны).

• Прыбор прадугледжаны толькі для хатняга карыстання.

Падрыхтоўка да работы

• Перад карыстаннем прыстасаваннем прамыйце насадку (3) і ёмістасць (4) цёплай вадой з нейтральным мыльным сродкам і добра прасушыце іх. Корпус звонку працярыце м'якай злёгка вільготнай тканінай.

• **Забараняецца апускаць корпус прыстасавання, вільку і сеткавы провад у ваду ці іншыя вадкасці.**

• **Не змяшчайце насадку блендара ў пасудамыечную машыну.**

КАРЫСТАННЕ БЛЕНДАРАМ

ПАПЯРЭДЖАННЕ: перад зборкай пераканайцеся, што вілька сеткавага шнура не ўстаўлена ў разетку.

• Устаўце насадку (3) ў корпус прыстасавання (1) і павярніце яе да ўпору па гадзіннікавай стрэлцы.

• Устаўце сеткавую вільку ў разетку. Блендарам можна карыстацца.

• Апускайце насадку блендара (3) ў посуд з прадуктамі, якія вы хочаце падрабніць/перамешаць (можаше карыстацца ёмістасцю (4)).

Заўвага: Прадукты змяшчаюцца ў ёмістасць да ўключэння прыбора. Не перапаўняйце ёмістасць для змешвання.

• Для ўключэння блендара націсніце і ўтрымлівайце кнопку (2).

Карыстайцеся дадзеным рэжымам работы для змешвання вадкіх прадуктаў.

• Пры насканні на кнопку (2) да ўпору блендар будзе працаваа на максімальных абаротах. Карыстайцеся дадзеным рэжымам работы для суменсай апработкі вадкіх і швердых прадуктаў.

• Пасля завяршэння карыстання прыстасаваннем выцягніце сеткавую вільку з разеткі, здыміце насадку (3), павярнуўшы яе супраць гадзіннікавай стрэлкі.

• Забараняецца здымаць насадку (3) пад час працы блендара.

• Каб не пашкодзіць лязо, не апрацoўвайце надта швердыя прадукты, такія як лёд, замарожаныя прадукты, крупы, рыс, прыправы і каву.

ЧЫСТКА

УВАГА! Рэжучыя лязы вельмі вострыя і прадстаўляюць небяспеку. Абыходзьцеся з імі вельмі асяцярожна!

• Перад чысткай прыстасавання адключыце яго ад электрычнай сеткі.

• Аддзяліце насадку (3).

• Прамыйце насадку (3) і ёмістасць (4) у цёплай мильнай вадзе, апаласніце і добра прасушыце іх. Забараняецца прамываць насадку (3) разам з корпусам блендара (1), спачатку здыміце яе з блендара і толькі затым мыйце.

• Корпус блендара працярайце вільготнай тканінай.

ЗАБАРАНЯЕЦЦА АПУСКАЦЬ КОРПУС ПРЫБОРА У ЛЮБЫЯ ВАДКАСЦІ, А ТАКСАМА МЫЦЬ ВАДОЙ ЦІ У ПАСУДАМЫЕЧНАЙ МАШЫНЕ. НЕ ЗМЯШЧАЙЦЕ НАСАДКУ БЛЕНДЕРА У ПАСУДАМЫЕЧНУЮ МАШЫНУ.

Камплект пастаўкі:

- Корпус блендара – 1 шт.
- Здымая насадкa – 1 шт.
- Ёмістасць для змешвання – 1 шт.
- Інструкцыя – 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі

Напружанне сілкавання: 230 В ~ 50 Гц

Спажываемая магутнасць: 400 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора не менш як 3 гады.

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гаран-тыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дйлера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звяржце за гарантыяным абслугоўваннем аба-вязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб апла